

Auditors' Report

Rapport des vérificateurs

To the Members of

The International Council for Canadian Studies/
Le Conseil international d'études canadiennes

We have audited the statement of financial position of The International Council for Canadian Studies/Le Conseil international d'études canadiennes as at March 31, 2004 and the statements of revenue and expenses, changes in fund balances and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Council's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Council as at March 31, 2004, and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles. As required by the Canada Corporations Act, we report that, in our opinion, these policies have been applied on a basis consistent with that of the preceding year.

RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON

Chartered Accountants

Ottawa
May 12, 2004

Aux membres du

Conseil international d'études canadiennes/
The International Council for Canadian Studies

Nous avons vérifié le bilan du Conseil international d'études canadiennes/The International Council for Canadian Studies au 31 mars 2004 et les états des revenus et dépenses, de l'évolution des soldes de fonds et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Conseil. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Conseil au 31 mars 2004, ainsi que les résultats de ses opérations et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Tel que requis par la Loi sur les corporations canadiennes, nous déclarons qu'à notre avis, ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON

Comptables agréés

Ottawa
Le 12 mai 2004

Revenue and Expenses

Year ended March 31, 2004

	Operating Fund 2004	\$	Business Administration Scholarship Fund 2004	\$	Capital Assets Fund 2004	\$	Endowment Fund 2004	\$	Total 2004	Total 2003
Revenue										
Program funding (Note 3 and Schedule)	7 536 817								7 536 817	7 244 933
Program delivery contracts (Note 3 and Schedule)	743 601								743 601	718 484
Project funding (Schedule)	654 945								654 945	680 478
Governments grants — Department of Foreign Affairs and International Trade	136 000								136 000	140 000
Public sector grants (Schedule)	10 000								10 000	5 000
Private sector grants	12 995								12 995	18 600
Revenue from operations (Schedule)	112 492								112 492	116 832
Investment income (Note 4)	32 082		1 452				14 753		48 287	105 098
	<u>9 238 932</u>		<u>1 452</u>				<u>14 753</u>		<u>9 255 137</u>	<u>9 029 425</u>
Expenses										
Program funding (Note 3 and Schedule)	7 536 817								7 536 817	7 244 933
Project funding (Schedule)	607 567								607 567	599 792
Salaries and personnel costs	711 797								711 797	687 327
Operating costs (Schedule)	164 385								164 385	174 324
Interest on long-term debt					934				934	1 471
Meetings (Schedule)	103 565								103 565	112 688
Other activities (Schedule)	112 638								112 638	140 272
Award granted			7 697						7 697	1 132
Amortization of capital assets	9 236 769				21 278				21 278	21 293
	<u>9 236 769</u>		<u>7 697</u>		<u>22 212</u>				<u>9 266 678</u>	<u>8 983 232</u>
Excess (deficiency) of revenue over expenses	<u>2 163</u>		<u>(6 245)</u>		<u>(22 212)</u>		<u>14 753</u>		<u>(11 541)</u>	<u>46 193</u>

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Revenus et dépenses

de l'exercice terminé le 31 mars 2004

	Fonds d'opérations 2004	Fonds de bourse en sciences de l'administration 2004	Fonds d'immobi- lisations 2004	Fonds de dotation 2004	Total	2003
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Revenus						
Subventions pour programmes (note 3 et relevé)	7 536 817				7 536 817	7 244 933
Contrats d'exécution des programmes (note 3 et relevé)	743 601				743 601	718 484
Revenus de projets (relevé)	654 945				654 945	680 478
Subventions gouvernementales — Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international	136 000			136 000	136 000	140 000
Subventions du secteur public (relevé)	10 000			10 000	10 000	5 000
Subventions du secteur privé	12 995			12 995	12 995	18 600
Revenus d'opérations (relevé)	112 492			112 492	112 492	116 832
Revenus de placements (note 4)	32 082	1 452		14 753	48 287	105 098
	<u>9 238 932</u>	<u>1 452</u>		<u>14 753</u>	<u>9 255 137</u>	<u>9 029 425</u>
Dépenses						
Dépenses de programmes (note 3 et relevé)	7 536 817				7 536 817	7 244 933
Dépenses de projets (relevé)	607 567				607 567	599 792
Salaires et avantages sociaux	711 797				711 797	687 327
Dépenses d'opérations (relevé)	164 385			164 385	164 385	174 324
Intérêts sur la dette à long terme			934		934	1 471
Réunions (relevé)	103 565				103 565	112 688
Autres activités (relevé)	112 638				112 638	140 272
Bourse accordée		7 697			7 697	1 132
Amortissement des immobilisations			21 278		21 278	21 293
	<u>9 236 769</u>	<u>7 697</u>	<u>22 212</u>	<u>9 266 678</u>	<u>9 266 678</u>	<u>8 983 232</u>
Excédent (insuffisance) des revenus par rapport aux dépenses	<u>2 163</u>	<u>(6 245)</u>	<u>(22 212)</u>	<u>14 753</u>	<u>(11 541)</u>	<u>46 193</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Changes in Fund Balances

Year ended March 31, 2004

	Operating Fund 2004	Business Adminis- tration Scholarship Fund 2004	Capital Asset Fund 2004	Endowment Fund 2004	Total 2004	2003
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Balance, beginning of year	47 149	123 247	35 079	2 107 575	2 313 050	2 266 857
Excess (deficiency) of revenue over expenses	2 163	(6 245)	(22 212)	14 753	(11 541)	46 193
Investment in capital assets	(22 158)		22 158			
Balance, end of year	<u>27 154</u>	<u>117 002</u>	<u>35 025</u>	<u>2 122 328</u>	<u>2 301 509</u>	<u>2 313 050</u>
Invested in capital assets			35 025		35 025	35 079
Externally restricted		117 002		1 225 644	1 342 646	1 340 372
Internally restricted				896 684	896 684	890 450
Unrestricted	<u>27 154</u>				<u>27 154</u>	<u>47 149</u>
	<u>27 154</u>	<u>117 002</u>	<u>35 025</u>	<u>2 122 328</u>	<u>2 301 509</u>	<u>2 313 050</u>

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Évolution des soldes de fonds

de l'exercice terminé le 31 mars 2004

	Fonds d'opérations 2004	Fonds de bourses en sciences de l'adminis- tration 2004	Fonds d'immobili- sation 2004	Fonds de dotation 2004	Total 2004	2003
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Solde au début	47 149	123 247	35 079	2 107 575	2 313 050	2 266 857
Excédent (insuffisance) des revenus par rapport aux dépenses	2 163	(6 245)	(22 212)	14 753	(11 541)	46 193
Investissement en immobilisations	(22 158)		22 158			
Solde à la fin	<u>27 154</u>	<u>117 002</u>	<u>35 025</u>	<u>2 122 328</u>	<u>2 301 509</u>	<u>2 313 050</u>
Investi en immobilisations			35 025		35 025	35 079
Grevé d'affectations externes		117 002		1 225 644	1 342 646	1 340 372
Grevé d'affectations internes				896 684	896 684	890 450
Non grevé d'affectations	<u>27 154</u>				<u>27 154</u>	<u>47 149</u>
	<u>27 154</u>	<u>117 002</u>	<u>35 025</u>	<u>2 122 328</u>	<u>2 301 509</u>	<u>2 313 050</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Cash Flows

Year ended March 31, 2004

Flux de trésorerie

de l'exercice terminé le 31 mars 2004

	2004	2003	
	\$	\$	
OPERATING ACTIVITIES			ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT
Excess of revenue over expenses	(11 541)	46 193	Excédent des revenus sur les dépenses
Non-cash items			Éléments hors caisse
Amortization of capital assets	21 278	21 293	Amortissement des immobilisations
Changes in non-cash working capital items (Note 5)	99 797	(60 828)	Variations d'éléments du fonds de roulement (note 6)
Cash flows resulting from operating activities	<u>109 534</u>	<u>6 658</u>	Flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement
FINANCING ACTIVITIES			ACTIVITÉS DE FINANCEMENT
Repayment of long-term debt and			Remboursement de la dette à long terme
Cash flows resulting from financing activities	<u>(9 694)</u>	<u>(9 156)</u>	Flux de trésorerie liés aux activités de financement
INVESTING ACTIVITIES			ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT
Guaranteed investment certificates	(631 034)	(955 380)	Certificats de dépôts garantis
Investments	67 367	(188 307)	Placements
Capital assets	(11 530)	(14 820)	Acquisitions d'immobilisations
Cash flows resulting from investing activities	<u>(575 197)</u>	<u>(1 158 507)</u>	Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement
Net increase (decrease) in cash	(475 357)	(1 161 005)	Augmentation (diminution) nette de l'encaisse
Cash, (bank overdraft) beginning of year	(845 520)	315 485	Encaisse au début
Bank overdraft, end of year	(1 320 787)	(845 520)	Encaisse (découvert bancaire) à la fin

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Financial Position

March 31, 2004

Bilan

au 31 mars 2004

	2004	2003	
	\$	\$	
ASSETS			ACTIF
Current assets			Actif à court terme
Guaranteed investment certificates, 1.75% and 2.50% (2.50% and 2.75% in 2003) maturing from September 2004 to February 2005	2 976 557	2 345 523	Certificats de dépôt garantis, 1,75% et 2,50% (2,50% et 2,75% en 2003), échéant de septembre 2004 à février 2005
Amounts receivable	238 165	319 763	Débiteurs
Prepaid expenses	298 969	271 746	Frais payés d'avance
	3 513 691	2 937 032	
Investments (Note 6)	2 305 107	2 372 474	Placements (note 6)
Capital assets (Note 7)	45 276	55 024	Immobilisations (note 7)
	5 864 074	5 364 530	
FUNDS HELD IN TRUST (Note 8)	1 095 641	1 183 861	FONDS DÉTENUS EN FIDÉICOMMIS (note 8)
LIABILITIES			PASSIF
Current liabilities			Passif à court terme
Bank overdraft	1 320 877	845 520	Découvert bancaire
Accounts payable and accrued liabilities	597 451	523 155	Créditeurs et frais courus
Deferred contributions (Note 10)	1 633 986	1 662 860	Apports reportés (note 10)
Instalments on long-term debt	10 251	7 920	Versements sur la dette à long terme
	3 562 565	3 039 455	
Long-term debt (Note 11)		12 025	Dette à long terme (note 11)
	3 562 565	3 051 480	
FUND BALANCES			SOLDES DE FONDS
Operating Fund	27 154	47 149	Fonds d'opérations
Business Administration Scholarship Fund	117 002	123 247	Fonds de bourse en sciences de l'administration
Capital Assets Fund	35 025	35 079	Fonds d'immobilisations
Endowment Fund	2 122 328	2 107 575	Fonds de dotation
	2 301 509	2 313 050	
	5 864 074	5 322 530	
FUNDS HELD IN TRUST (Note 8)	1 095 641	1 183 861	FONDS DÉTENUS EN FIDÉICOMMIS (note 8)

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

On behalf of the Board,



Director

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Pour le conseil,



Administrateur

Notes to Financial Statements

March 31, 2004

1 — GOVERNING STATUTES

The International Council for Canadian Studies / le Conseil international d'études canadiennes (the Council) commenced on May 31, 1981 and is registered as a charity under the provisions of the Income Tax Act. The Council was continued as a corporation, under the Canada Corporations Act, on September 12, 1989.

2 — ACCOUNTING POLICIES

Fund accounting

The Council follows the restricted fund method of accounting for contributions.

- (i) Program delivery and administrative activities are disclosed in the Operating Fund;
- (ii) Activity related to Business Administration Scholarships are shown in the Business Administration Scholarship Fund;
- (iii) Capital asset transactions are disclosed in the Capital Assets Fund; and,
- (iv) Endowment contributions are reported in the Endowment Fund, with investment income earned on Endowment Fund resources being reported in either of the Operating Fund or the Endowment Fund, depending on the nature of restrictions imposed by contributors.

Accounting estimates

The preparation of financial statements in accordance with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the amounts recorded in the financial statements and notes to financial statements. These estimates are based on management's best knowledge of current events and actions that the Council may undertake in the future. Actual results may differ from those estimates.

Revenue recognition

Restricted contributions are recognized as revenue of the operating fund in the year in which the related expenses are incurred. Other contributions are reported as revenue of the appropriate restricted fund. Unrestricted contributions are recognized as revenue of the Operating Fund when received or receivable, provided the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured.

Investment income earned on resources of the Endowment Fund and directed to operating activities, is recognized as revenue of the Operating Fund, in the year in which related expenses are incurred. Other restricted investment income is recognized as revenue of the appropriate restricted fund. Unrestricted investment income is recognized as revenue of the Operating Fund.

Notes complémentaires

au 31 mars 2004

1 — STATUTS

Le Conseil international d'études canadiennes / The International Council for Canadian Studies (le Conseil) a été créé le 31 mai 1981 et est enregistré comme organisme de charité en vertu des dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu. Le Conseil a été continué en tant que corporation, en vertu de la Loi sur les Corporations canadiennes, le 12 septembre 1989.

2 — CONVENTIONS COMPTABLES

Comptabilité par fonds

Le Conseil applique la méthode de la comptabilité par fonds affectés pour comptabiliser les apports:

- (i) Les revenus et les dépenses afférents à la prestation de services et à l'administration sont présentés dans le fonds d'opérations;
- (ii) Les revenus et les dépenses afférents aux bourses en sciences de l'administration sont présentés dans le fonds de bourses en sciences de l'administration;
- (iii) Les transactions afférentes aux immobilisations sont présentées dans le fonds d'immobilisations; et,
- (iv) Les apports reçus à titre de dotations sont présentés dans le fonds de dotation. Les revenus de placement tirés des ressources du fonds de dotation sont présentés dans le fonds d'opérations ou dans le fonds de dotation, selon la nature des affectations stipulées par les apporteurs des fonds

Estimations comptables

Pour dresser des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction de l'organisme doit faire des estimations et poser des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés dans les états financiers et les notes y afférentes. Ces estimations sont fondées sur la connaissance que la direction possède des événements en cours et sur les mesures que la société pourrait prendre à l'avenir. Les résultats réels pourraient être différents de ces estimations.

Constataion des produits

Les apports affectés aux activités de fonctionnement sont constatés à titre de revenus du fonds d'opérations dans l'exercice au cours duquel les dépenses connexes sont engagées. Les autres apports sont constatés à titre de revenus du fonds affecté approprié. Les apports non affectés sont constatés à titre de revenus du fonds d'opérations lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Notes to Financial Statements

March 31, 2004

2 — ACCOUNTING POLICIES (Continued)

Investments

Investments are carried at cost. Mutual fund investments are carried at cost plus reinvested revenue. Investments are written-down when there has been an other than temporary loss in value.

Amortization

Capital assets are recorded at cost, and are amortized over their estimated useful lives, according to the straight-line method, at 20% per annum.

3 — PROGRAM FUNDING AND PROGRAM DELIVERY CONTRACTS

The Council administers funding from the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) related to Canadian Studies Programs outside Canada. In 2004, the Council received and disbursed \$1 995 092 (\$1 815 671 in 2003) in the form of awards. In addition, the Council received \$308 736 (\$301 834 in 2003) from DFAIT for the administration of these programs.

The Council also administers funding from DFAIT related to Government of Canada and Foreign Governments Awards Programs. In 2004, the Council received and disbursed \$1 536 798 (\$1 438 994 in 2003) in the form of awards. Further, funding from DFAIT related to the Commonwealth Program is also administered by the Council. In 2004, the Council received and disbursed \$3 715 041 (\$3 636 132 in 2003) in the form of awards. In addition, the Council received \$434 865 (\$416,650 in 2003) from DFAIT for the administration of these two programs.

Notes complémentaires

au 31 mars 2004

2 — CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

Les revenus de placement tirés des ressources du fonds de dotation et affectés aux études canadiennes sont constatés à titre de revenus du fonds d'opérations dans l'exercice au cours duquel les dépenses connexes sont engagées. Les autres revenus de placement affectés sont constatés à titre de revenus du fonds affecté approprié. Les revenus de placement non affectés sont constatés à titre de revenus du fonds d'opérations.

Placements

Les placements sont évalués au coût. Les fonds mutuels sont comptabilisés au coût plus les revenus réinvestis. La valeur des placements est réduite en cas de moins-value durable.

Amortissement

Les immobilisations sont comptabilisées au coût et amorties en fonction de leur durée probable d'utilisation selon la méthode de l'amortissement linéaire, à raison de 20% par année.

3 — SUBVENTIONS DE PROGRAMMES ET CONTRATS D'EXÉCUTION DES PROGRAMMES

Le Conseil administre des fonds reçus du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) concernant les programmes d'études canadiennes à l'extérieur du Canada. En 2004, le Conseil a reçu et déboursé 1 995 092 \$ (1 815 671 \$ en 2003) sous forme de bourses et autres subventions. De plus, le Conseil a reçu 308 736 \$ (301 834 \$ en 2003) du ministère pour l'administration de ces programmes.

Le Conseil administre également des fonds du MAECI concernant les programmes de bourses du gouvernement du Canada et de gouvernements étrangers. En 2004, le Conseil a reçu et déboursé 1 536 798 \$ (1 438 994 \$ en 2003) sous forme de bourses. De plus, le Conseil administre des fonds du MAECI concernant le programme Commonwealth. En 2004, le Conseil a reçu et déboursé 3 715 041 \$ (3 636 132 \$ en 2003) sous forme de bourses. De plus, le Conseil a reçu 434 865 \$ (416 650 \$ en 2003) du ministère pour l'administration de ces deux programmes.

Notes to Financial Statements

March 31, 2004

4 — INVESTMENT INCOME

	2004	2003
	\$	\$
Income earned on unrestricted resources	32 082	16 252
Income earned on restricted Medical Fund resources		322
Income earned on restricted Business Administration Scholarship Fund resources	1 452	1 635
Income earned on resources held for endowment:		
Restricted for inflation purposes	14 753	86 889
Restricted for Canadian Studies purposes	153 582	104 394
Investment income earned during the year	201 869	209 492
Less: amounts deferred for Canadian Studies purposes	153 582	104 394
Investment income recognized as revenue	<u>48 287</u>	<u>105 098</u>

5 — CHANGES IN NON-CASH WORKING CAPITAL ITEMS

	2004	2003
	\$	\$
Amounts receivable	81 598	(228 790)
Prepaid expenses	27 223	28 797
Accounts payable and accrued liabilities	74 296	(552 978)
Deferred contributions	(28 874)	692 143
	<u>(99 797)</u>	<u>(60 828)</u>

Cash flows relating to interest received are \$148 789 (\$154 885 in 2003).

6 — INVESTMENTS

	2004		2003	
	Market value	Carrying amount	Market value	Carrying amount
	\$	\$	\$	\$
Bonds, 4.90% to 7.70% (5.38% to 8.65% in 2003) (a)	1 056 729	973 564	1 149 128	1 107 346
Mutual funds	294 355	274 840	130 983	180 239
Listed shares	1 181 770	1 040 138	893 500	938 491
Cash with investment broker	16 565	16 565	146 398	146 398
	<u>2 549 419</u>	<u>2 305 107</u>	<u>2 320 009</u>	<u>2 372 474</u>

(a) These bonds mature on various dates from July 2007 to December 2013.

Notes complémentaires

au 31 mars 2004

4 — REVENUS DE PLACEMENT

	2004	2003
	\$	\$
Revenus tirés de ressources non affectées	32 082	16 252
Revenus tirés de ressources affectées au fonds médical		322
Revenus tirés de ressources affectées au fonds de bourse en sciences de l'administration	1 452	1 635
Revenus tirés de ressources détenues à titre de dotations:		
Affectés pour l'inflation	14 753	86 889
Affectés pour les études canadiennes	153 582	104 394
Revenus de placement gagnés au cours de l'exercice	201 869	209 492
Déduire: montants affectés pour les études canadiennes	153 582	104 394
Revenus de placement constatés à titre de revenus	<u>48 287</u>	<u>105 098</u>

5 — VARIATIONS D'ÉLÉMENTS DU FONDS DE ROULEMENT

	2004	2003
	\$	\$
Débiteurs et frais courus	39 598	(228 790)
Frais payés d'avance	(27 223)	28 797
Créditeurs et frais courus	116 296	(552 978)
Apports reportés	(28 874)	692 143
	<u>99 797</u>	<u>(60 828)</u>

Les flux de trésorerie se rapportant aux intérêts encaissés sont 148 789 \$ (154 885 \$ en 2003).

6 — PLACEMENTS

	2004		2003	
	Valeur du marché	Valeur comptable	Valeur du marché	Valeur comptable
	\$	\$	\$	\$
Obligations, 4,90 % à 7,70 % (5,38 % à 8,65 % en 2003) (a)	1 056 729	973 564	1 149 128	1 107 346
Fonds mutuels	294 355	274 840	130 983	180 239
Actions cotées	1 181 770	1 040 138	893 500	938 491
Encaisse détenue par le courtier	16 565	16 565	146 398	146 398
	<u>2 549 419</u>	<u>2 305 107</u>	<u>2 320 009</u>	<u>2 372 474</u>

(a) Ces obligations échoient à différentes dates à compter de juillet 2007 jusqu'en décembre 2013.

Notes to Financial Statements

March 31, 2004

7 — CAPITAL ASSETS

	2004		
	Cost	Accumulated amortization	Net
	\$	\$	\$
Furniture and fixtures	45 899	39 524	6 375
Equipment	95 920	71 519	24 401
Leasehold improvements	9 926	4 174	5 752
Equipment under capital lease	29 160	20 412	8 748
	<u>180 905</u>	<u>135 629</u>	<u>45 276</u>
	2003		
	Cost	Accumulated amortization	Net
	\$	\$	\$
Furniture and fixtures	43 456	37 145	6 311
Equipment	86 833	60 437	26 396
Leasehold improvements	9 926	2 189	7 737
Equipment under capital lease	29 160	14 580	14 580
	<u>169 375</u>	<u>114 351</u>	<u>55 024</u>

8 — FUNDS HELD IN TRUST

	Market value	2004	2003
	\$	\$	\$
Cash	3 094	3 094	129 286
Guaranteed investment certificates, 1.75% and 2.50% (2.50% and 2.75% in 2003), maturing from September 2004 to February 2005	123 443	123 443	154 477
Bonds, 4.90% to 6.85% (5.7% to 8.0% in 2003) (a)	774 250	717 163	806 513
Mutual funds	283 472	240 470	80 338
Accrued interest	11 471	11 471	13 247
	<u>1 195 730</u>	<u>1 095 641</u>	<u>1 183 861</u>

(a) These bonds mature on various dates from February 2007 to December 2013.

Notes complémentaires

au 31 mars 2004

7 — IMMOBILISATIONS

	2003		
	Coût	Amortissement cumulé	Coût non amorti
	\$	\$	\$
Mobilier	45 899	39 524	6 375
Équipement	95 920	71 519	24 401
Améliorations locatives	9 926	4 174	5 752
Équipement loué en vertu d'un contrat de location-acquisition	29 160	20 412	8 748
	<u>180 905</u>	<u>135 629</u>	<u>45 276</u>
	2003		
	Coût	Amortissement cumulé	Coût non amorti
	\$	\$	\$
Mobilier	43 456	37 145	6 311
Équipement	86 833	60 437	26 396
Améliorations locatives	9 926	2 189	7 737
Équipement loué en vertu d'un contrat de location-acquisition	29 160	14 580	14 580
	<u>169 375</u>	<u>114 351</u>	<u>55 024</u>

8 — FONDS DÉTENUS EN FIDÉICOMMIS

	Valeur du marché	2004	2003
	\$	\$	\$
Encaisse	3 094	3 094	129 286
Certificats de dépôt garantis, 1,75% et 2,50% (2,50% et 2,75% en 2003), échéant de septembre 2004 à février 2005	123 443	123 443	154 477
Obligations, 4,90% à 6,85% (5,70% à 8,0% en 2003) (a)	774 250	717 163	806 513
Fonds mutuels	283 472	240 470	80 338
Intérêts courus à recevoir	11 471	11 471	13 247
	<u>1 195 730</u>	<u>1 095 641</u>	<u>1 183 861</u>

(a) Ces obligations échoient à différentes dates à compter de février 2007 jusqu'en décembre 2013.

9 — FACILITÉ DE CRÉDIT ET DÉCOUVERT BANCAIRE

Le Conseil bénéficie d'une ligne de crédit au montant de 20 000 \$, qui n'était pas utilisée au 31 mars 2004. Cette facilité de crédit porte intérêt au taux préférentiel de la

Notes to Financial Statements

March 31, 2004

9 — CREDIT FACILITY AND BANK OVERDRAFT

The Council has an authorized credit facility in the amount of \$20 000 which was not utilized as at March 31, 2004. This facility bears interest at the bank prime rate plus 1%. In addition, the Council routinely carries a significant internal accounting overdraft due to the nature of its operations, which require a high volume of banking transactions that need to be carried as unrepresented items for a longer than normal time period.

10 — DEFERRED CONTRIBUTIONS

	2004	2003
	\$	\$
International Journal of Canadian Studies subscriptions	3 618	2 890
Programs/Projects	1 230 142	1 267 833
Restricted interest income from Endowment Fund	259 029	190 447
Other	141 197	201 690
	<u>1 633 986</u>	<u>1 662 860</u>

11 — LONG-TERM DEBT

	2004	2003
	\$	\$
Obligation under a capital lease for office equipment, to 2005, at 5.69% interest, payable in blended quarterly instalments of \$2,657	10 251	19 945
Instalments due within one year	10 251	7 920
		<u>12 025</u>

12 — FINANCIAL INSTRUMENTS

Given that they will mature shortly, the fair value of short-term financial instruments is equivalent to their carrying amounts.

13 — COMMITMENT

The Council has entered into a long-term lease agreement expiring on April 30, 2005 which requires lease payments of \$35 906 for the rental of office space. Minimum lease payments for the next two years are:

	\$
2005	33 144
2006	2 762
	<u>35 906</u>

14 — COMPARATIVE FIGURES

Certain comparative figures have been reclassified to conform with the presentation adopted in the current year.

Notes complémentaires

au 31 mars 2004

banque, plus 1%. De plus, le Conseil maintient, dans le cours normal de ses affaires, un important découvert bancaire aux fins comptables dû à la nature de ses opérations qui requiert un volume de transactions bancaires élevé devant être inscrites comme effets en circulation pour une période de temps plus longue que la normale.

10 — APPORTS REPORTÉS

	2004	2003
	\$	\$
Abonnements à la Revue internationale d'études canadiennes	3 618	2 890
Programmes/Projets	1 230 142	1 267 833
Intérêts du fonds de dotation affectés	259 029	190 447
Autres	141 197	201 690
	<u>1 633 986</u>	<u>1 662 860</u>

11 — DETTE À LONG TERME

	2004	2003
	\$	\$
Obligation relative à l'équipement loué, à un taux d'intérêt de 5,69 %, remboursable par versements trimestriels de 2 657 \$, capital et intérêts, échéant en 2005	10 251	19 945
Versements exigibles à court terme	10 251	7 920
	<u>—</u>	<u>12 025</u>

12- JUSTE VALEUR DES INSTRUMENTS FINANCIERS

La juste valeur des instruments financiers à court terme se rapproche de la valeur comptable en raison de leur échéance rapprochée.

13 — ENGAGEMENT

Le Conseil s'est engagé d'après un contrat de location échéant le 30 avril 2005 à verser une somme de 35 906 \$ pour la location d'espace de bureau. Les paiements minimums exigibles pour les deux prochains exercices s'établissent comme suit:

	\$
2005	33 144
2006	2 762
	<u>35 906</u>

14 - CHIFFRES DE L'EXERCICE PRÉCÉDENT

Certaines données correspondantes fournies pour l'exercice précédent ont été reclassées en fonction de la présentation adoptée pour le présent exercice.

Supplementary Information Schedules

Year ended March 31, 2004

PROGRAM FUNDING

	2004	2003
	\$	\$
Commonwealth Program	3 715 041	3 636 132
Canadian Studies Programs Government of Canada and Foreign Governments Awards Programs	1 995 092	1 815 671
Canada CONACYT Agreement Caixa / Canadian Studies Scholarship Program	1 536 798	1 438 994
	31 667	
	258 219	354 136
	<u>7 536 817</u>	<u>7 244 933</u>

PROGRAM DELIVERY CONTRACTS

	2004	2003
	\$	\$
Canadian Studies Programs	308 736	301 834
Canadian and International Scholarship / Fellowship Programs	434 865	416 650
	<u>743 601</u>	<u>718 484</u>

PROJECT FUNDING

	2004	2003
	\$	\$
International Journal of Canadian Studies	25 407	23 426
ICCS / CIEC International Conference	63 150	11 000
Program for International Research Linkages	116 086	87 291
ICCS / CIEC Awards and Grants	100 000	100 000
Canadian Studies Seminar	39 421	35 650
Distribution of Canadian Studies books	2 000	17 000
Canadian Studies International Internship	222 881	268 011
25 Years of Canadian Studies at DFAIT		12 000
Transculturalism Research	3 000	18 500
CCW/GCA tracer/alumni	45 000	77 000
Other projects	38 000	30 600
	<u>654 945</u>	<u>680 478</u>

PUBLIC SECTOR GRANTS

	2004	2003
	\$	\$
National Library of Canada	5 000	5 000
Commissioner of Official Languages	5 000	
	<u>10 000</u>	<u>5 000</u>

Relevés de renseignements supplémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2004

SUBVENTIONS POUR PROGRAMMES

	2004	2003
	\$	\$
Programme Commonwealth	3 715 041	3 636 132
Programmes d'études canadiennes	1 995 092	1 815 671
Programmes de bourses du gouvernement du Canada et de gouvernements étrangers	1 536 798	1 438 994
Entente CONACYT Canada	31 667	
Programme Caixa / études canadiennes	258 219	354 136
	<u>7 536 817</u>	<u>7 244 933</u>

CONTRATS D'EXÉCUTION DES PROGRAMMES

	2004	2003
	\$	\$
Programmes d'études canadiennes	308 736	301 834
Programmes de bourses du gouvernement du Canada et de gouvernements étrangers	434 865	416 650
	<u>743 601</u>	<u>718 484</u>

REVENUS DE PROJETS

	2004	2003
	\$	\$
Revue internationale d'études canadiennes	25 407	23 426
Conférence internationale du CIEC/ICCS	63 150	11 000
Programme d'aide aux réseaux de recherche internationaux	116 086	87 291
Bourses du CIEC/ICCS et subventions	100 000	100 000
Séminaire d'études canadiennes	39 421	35 650
Distribution de livres d'études canadiennes	2 000	17 000
Programme de formation internationale d'études canadiennes	222 881	268 011
25 ans d'études canadiennes au MAECI		12 000
Recherche sur le transfert culturel	3 000	18 500
BCC/BGC: association des anciens	45 000	77 000
Autres projets	38 000	30 600
	<u>654 945</u>	<u>680 478</u>

SUBVENTIONS DU SECTEUR PUBLIC

	2004	2003
	\$	\$
Bibliothèque nationale du Canada	5 000	5 000
Commissaire aux langues officielles	5 000	
	<u>10 000</u>	<u>5 000</u>

Supplementary Information Schedules

Year ended March 31, 2004

REVENUES FROM OPERATIONS

	2004	2003
	\$	\$
Membership fees	81 071	70 467
Publications and advertising	421	365
Cost recovery from DFAIT	31 000	46 000
	<u>112 492</u>	<u>116 832</u>

PROGRAM FUNDING EXPENSES

	2004	2003
	\$	\$
Commonwealth Program	3 715 041	3 636 132
Canadian Studies Programs	1 995 092	1 815 671
Government of Canada and Foreign Governments Awards Programs	1 536 798	1 438 994
Canada CONACYT Agreement	31 667	
Caixa / Canadian Studies Scholarship Program	258 219	354 136
	<u>7 536 817</u>	<u>7 244 933</u>

PROJECT FUNDING EXPENSES

	2004	2003
	\$	\$
International Journal of Canadian Studies	46 456	37 838
International Conference Program for International Research Linkages	106 275	77 291
ICCS / CIEC Awards and Grants	79 048	79 845
Canadian Studies Seminar	36 867	32 244
Distribution of Canadian Studies books	1 494	7 000
Canadian Studies International Internships	205 672	250 241
25 Years of Canadian Studies at DFAIT		5 962
Transculturalism Research	3 000	14 900
CCW/GCA tracer/alumni	41 390	60 228
Other projects	30 962	23 461
	<u>607 567</u>	<u>599 792</u>

Relevés de renseignements supplémentaires

de l'exercice le 31 mars 2004

REVENUS D'OPÉRATIONS

	2004	2003
	\$	\$
Cotisations des membres	81 071	70 467
Publications et publicité	421	365
Recouvrement de dépenses du MAECI	31 000	46 000
	<u>112 492</u>	<u>116 832</u>

DÉPENSES DE PROGRAMMES

	2004	2003
	\$	\$
Programme Commonwealth	3 715 041	3 636 132
Programmes d'études canadiennes	1 995 092	1 815 671
Programmes de bourses du gouvernement du Canada et de gouvernements étrangers	1 536 798	1 438 994
Entente CONACYT Canada	31 667	
Programme Caixa / études canadiennes	258 219	354 136
	<u>7 536 817</u>	<u>7 244 933</u>

DÉPENSES DE PROJETS

	2004	2003
	\$	\$
Revue internationale d'études canadiennes	46 456	37 838
Conférence internationale	56 403	10 782
Programme d'aide aux réseaux de recherche internationaux	106 275	77 291
Bourses du CIEC/ICCS et subventions	79 048	79 845
Séminaire d'études canadiennes	36 867	32 244
Distribution de livres d'études canadiennes	1 494	7 000
Programme de formation internationale d'études canadiennes	205 672	250 241
25 ans d'études canadiennes au MAECI		5 962
Recherche sur le transfert culturel	3 000	14 900
BCC/BGC: association des anciens	41 390	60 228
Autres projets	30 962	23 461
	<u>607 567</u>	<u>599 792</u>

Supplementary Information Schedules

Year ended March 31, 2004

OPERATING COSTS

	2004	2003
	\$	\$
Rent	71 297	68 365
Equipment rental	10 666	9 290
Office supplies	7 578	10 073
Telecommunications	9 483	13 114
Postage-general	12 435	10 512
Printing and photocopying	18 814	19 198
Staff travel	7 508	9 533
Repairs and maintenance	4 439	4 172
Professional fees and other services	18 502	25 427
Interest and bank charges	2 065	2 846
Miscellaneous	1 598	1 794
	<u>164 385</u>	<u>174 324</u>

MEETINGS

	2004	2003
	\$	\$
Council meetings	83 007	85 966
Executive committee meetings	17 268	24 615
Travel and secretarial	3 290	2 107
	<u>103 565</u>	<u>112 688</u>

OTHER ACTIVITIES

	2004	2003
	\$	\$
Publications		
Annual report	3 288	4 302
Canadianist and newsletter	3 178	5 220
Program publications	10 051	8 954
Postage – publications	18 331	14 023
Other publications		1 243
	<u>34 848</u>	<u>33 742</u>
Other		
Advertising and promotion	8 452	10 767
Representation at conferences	3 711	10 272
Scholarship program adjudications	34 627	39 491
	<u>46 790</u>	<u>60 530</u>
Expenses recovered from DFAIT	<u>31 000</u>	<u>46 000</u>
	<u>112 638</u>	<u>140 272</u>

Relevés de renseignements supplémentaires

de l'exercice le 31 mars 2004

DÉPENSES D'OPÉRATIONS

	2004	2003
	\$	\$
Loyer	71 297	68 365
Location d'équipement	10 666	9 290
Fournitures de bureau	7 578	10 073
Télécommunications	9 483	13 114
Poste-général	12 435	10 512
Impression et photocopies	18 814	19 198
Frais de déplacement	7 508	9 533
Entretien et réparations	4 439	4 172
Honoraires professionnels et autres services	18 502	25 427
Intérêts et frais bancaires	2 065	2 846
Divers	1 598	1 794
	<u>164 385</u>	<u>174 324</u>

RÉUNIONS

	2004	2003
	\$	\$
Réunions du conseil	83 007	85 966
Réunions du comité exécutif	17 268	24 615
Frais de voyage et secrétariat	3 290	2 107
	<u>103 565</u>	<u>112 688</u>

AUTRES ACTIVITÉS

	2004	2003
	\$	\$
Publications		
Rapport annuel	3 288	4 302
Bulletin d'information, Canadianiste et rapports mensuels	3 178	5 220
Publications pour programmes	10 051	8 954
Poste-publications	18 331	14 023
Autres publications		1 243
	<u>34 848</u>	<u>33 742</u>
Autres		
Promotion et représentation	8 452	10 767
Participation aux conférences	3 711	10 272
Adjudication des programmes de bourses	34 627	39 491
	<u>46 790</u>	<u>60 530</u>
Dépenses recouvrées du MAECI	<u>31 000</u>	<u>46 000</u>
	<u>112 638</u>	<u>140 272</u>

